



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 June 2013
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Проект резолюции, представленный Председателем

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря¹ и доклад Экономического и Социального Совета² по этому пункту,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2011 год, касающуюся этого пункта³,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюции 2011/40 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года и 2012/22 от 26 июля 2012 года,

принимая во внимание соответствующие положения итоговых документов очередных конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Аф-

¹ A/68/62.

² E/2013/55.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/68/23), глава VI.



риканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся несамоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую несамоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя также участие несамоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по конкретным территориям, принятые Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи несамоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченности возможностей малых островных несамоуправляющихся территорий в плане развития перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность обеспечения наличия ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами финансирования,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций друг с другом и с региональными организациями

содействуют эффективной разработке программ помощи в интересах соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и их уязвимость для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны и подъем уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 67/127 от 18 декабря 2012 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной

Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и просит международные и региональные организации изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и просит региональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставлять информацию относительно:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий для этих территорий таких стихийных бедствий, как ураганы и извержения вулканов, и таких экологических проблем, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи;

с) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

д) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо народов этих территорий;

11. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разрабатывать, в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представлять эти предложения руководящим и директивным органам своих учреждений и организаций;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года⁴, предусматривающей создание необходимых механизмов обеспечения участия — в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи — ее ассоциированных членов, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Ассамблеи по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых эти территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, содержащиеся в котором данные были обновлены для размещения на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать их обновление и обеспечивать их широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по обеспечению тесного взаимодействия между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или совершенствованию стратегий в этой области, в частности при поддержке со стороны соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, сообразно обстоятельствам, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), раздел III.G.*

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и при содействии со стороны этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать, действуя в консультации со Специальным комитетом, рассмотрение надлежащих мер для координации стратегий и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для ее выполнения, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.